

## الباب الثاني مشكلات تعليم القواعد النحوية

أ. مفهوم القواعد النحوية

### 1) نشأة علم النحو

ولقد نشأ علم النحو أول ما نشأ في عهد الخليفة على بن أبي طالب في القرن الأول الهجري . وذلك بعد أن اتسعت الدولة الإسلامية ودخل الناس من الأعاجم في الإسلام افواجا وكثر اللحن في استخدام اللغة العربية. وقد عرض محمد الطنطاوي في كتابه "نشأة النحو" روايات تبين على سبب وضع علم النحو كما يلي : (قال أبو الطيب : واعلم أن أول ما احتل من كلام العرب واخوج إلى التعلم الإعراب لأن اللحن قد ظهر في كلام الموالي والمتعربين من عهد النبي صلى الله عليه وسلم , فقد روينا أن رجلا لحن بحضرته فقال: "أرشدوا أحاكم فقد ضل" وقال ياقوت: ومر عمر بن الخطاب رضي الله عنه على قوم يسيئون الرمي ففرعهم فقالوا : إنا قوم "متعلمون" فاعرض مغضبا وقال : "والله لخطؤكم في لسانكم أشد علي من خطئكم في رميكم .. وقال ابن قتيبة: سمع اعرابي مؤذنا يقول أشهد أن محمدا رسول الله بنصب رسول فقال : ويحك. يفعل ماذا؟ ودخل اعرابي

السوق فسمعهم يلحنون, فقال سبحانه الله يلحنون ويرجون, ونحن لانلحن ولا نربح.<sup>15</sup>

هناك ثلاثة من العوامل المؤثرة في نشأة النحو:<sup>16</sup>

### 1. العوامل الدينيّة

القرآن دستور الإسلام, ففيه دليل العبادات والمعاملات وآداب السلوك وعلاقات الأفراد والجماعات ل لأمة الإسلامية في ماضيها وحاضرها ومستقبلها. ثم هو نص موثق بكل تفصيله بدءا بمخارج حروفه إلى علامات إعرابه إلى تراكيب جملة إلى أماكن الوقف في خلال هذه الجمل وفي نهايتها.

### 2. العوامل القوميّة

إن العامل القومي قد دفع العرب إلى جني ثمار القرآن. ولقد أقام العرب ببنابهم الثقافي الأصيل على القرآن, حتى لقد رأينا طموح الحاقدين على العرب وتراثهم يتعلق بأمل إثبات تأثر العرب في هذا الفرع أو ذاك من فروع ثقافتهم بعناصر أجنبية من اليونان, وحسب العرب أن دعوى تاثرهم بالأمم الأخرى تلتمس لها الأدلة التماسا.

### 3. العامل السياسي

إن العامل السياسي أدى إلى نهوض الموالي بتبعية استكمال النحو خدمة للغة القرآن من جهة, ثم إنصافا لبني جلدتهم من جهة أخرى,

---

<sup>1</sup> محمد طنطاوي, نشأة النحو, الطابعة الثالثة, دار المعارف, القاهرة, 1995, ص.16-17

<sup>2</sup> تمام حسان, الأصول: دراسة ايستمولوجية لأصول الفكر اللغوي العربي, دار الثقافة, المغرب, 1991, ص.22-28

ولقد استطاع الموالي منذ نهاية العصر الأموي ان يشاركوا في الحياة العامة في العراق , حتى إذا ما قامت الدولة العباسية على أكتافهم استاثروا بالممكن الأول فيها , لأن لغة الدين والدولة كانت قد أصبحت ملكة عندهم فلم يقم الجهل بما حاجزا بينهم وبين السلطة . لم تؤد السياسة إذا إلى دفع الدراسة النحوية فحسب , بل أدت إلى ازدهارها وإخضاعها للتطبيق والانحراف بها إلى الطابع التعليمي.

واختلف العلماء في أول من وضعه فم نهم من قال علي بن أبي طالب كما يرى الأنباري والقفطي , ومنهم من قال أبو الأسود الدؤلي . هذا ما اعتمد عليه كثير من العلماء قديما وحديثا . قال ابن خلدون : " وأول من كتب فيها أبو الأسود الدؤلي من بني كنانة , ويقال بإشارة على رضي الله عنه , وقال إسماعيل راجي الفاروقي : " بدأ البصريون دراسة النحو العربي من خلال أبي الأسود الدؤلي الذي حدد مبادئه ونظمها<sup>١٧</sup> وقال مصطفى عبد العزيز السنجرجي : ط والراجح لدى كثير من الباحثين أن واضع هذا العلم (النحو) هو أبو الأسود الدؤلي المتوفى سنة ٦٩ هجرية, وقد عاونه في هذا العمل الجليل بعض تلاميذه. ومن أشهرهم نصر بن عاصم المتوفى سنة ٦٩ هجرية وعبد الرحمن بن هرمز المتوفى سنة ١١٧ هجرية, ويحيى بن عمر المتوفى سنة ١٣٩ هجرية.<sup>١٨</sup>

---

<sup>3</sup> . إسماعيل راجي الفاروقي, أطلس الحضارة الاسلامية, ترجمة عبد الواحد لؤلؤة, مكتبة العبيكان, الريض, 1998.ص.340

<sup>4</sup> . مصطفى عبد العزيز السنجرجي, المذاهب النحوية في ضوء الدراسات اللغوية الحديثة, الفيصلية, جدة, ص. 15

## 2) تعريف القواعد النحوية

وإذا طلق علينا القواعد فالمقصود منها غالباً النحو والصرف . كما عرف الباحثُ أما النحو هو قواعد يعرف بها أحوال أواخر الكلمات العربية التي حصلت بتركيب بعضها مع بعض من إعراب وبناء وما يتبعها. والصرف هو علم بأصول تعرف بها صيغ الكلمات العربية وأحوالها التي ليست بإعراب ولابناء. إن للقواعد النحوية أو الصرفية دورهما في تركيب الجمل الصحيحة وفهمها. وأما حصول تعليم القواعد فيحتاج إلى التفكير والإهتمام لأن تعليمها ليست من الأمر السهل والهيّن . وإذا نظرنا في الواقعة كانت تلاميذ يشعرون بالصعوبة في تعلم القواعد، قد يحمل التلاميذ على أن يعدوها غاية في ذاتها فستظهرها إستظهاراً دون تفهم وتعقل، ويحملوا جانبها التطبيقي وغايتها العلمية.

لفهم معنى القواعد واضحاً، يقدم الأراء الآتية :

1. القواعد هي وسيلة لضبط الكلام، وصحة النطق والكتابة، وليست غاية مقصودة لذاتها.

2. القواعد هي علم قواعد اللغة العربية الذي يشمل النحو والصرف<sup>5</sup>

3. القواعد هي مجموعة من القاعدة التي تحكم الكلام المنطوق والمكتوب بلغة ما، وتشمل يسميه اللغويون من العرب (النحو والصرف).

وتنقسم القواعد اللغة العربية إلى نوعين، وهما القواعد النحوية

والقواعد الصرفية. والبيان كما يلي:

أ) القواعد النحوية

---

<sup>5</sup> الدكتورّة عزيزة فوال بابتي، المعجم المفصل في النحو العربي، الجزء الثاني، دارالكتب العلمية، بيروت،

تعريف النحو عند نخاة أو علماء النحو وهو كما يلي:

1) النحو هو علم من العلوم العربية تعرف به أحوال الكلمات العربية من حيث الإعراب والبناء . وما يعرض لها من الأحوال في حال تركيبها وعلاقتها بغيرها من الكلمات فهو يبحث ما يجب أن يكون عليه أخر الكلمة من رفع أو نصب أو جر أو جزم<sup>٢</sup>

2) النحو هو ضبط او أحرالكلمات بعد التعرف على مواقعها من الجملة

3) النحو هو علم لمعرفة كيميّة تركيب لحن الكلام لتأدية أصل المعنى مطلقا بمقاييس مستنبطة من استقراء كلام العرب , وقوانين مبنية عليها، يخرز بها عن الخطأ في التركيب من حيث تلك الكيميّة وبناء على ما سبق يخ لص الباحث بأن النحو هو علم بحث فيه تركيب الكلمات العربية من حيث الإعراب والبناء، أو بعبارة أخرى أنه علم لمعرفة أحرالكلمات العربية.

ولذلك كان النحو ضرورى , لا يستغنى عنه , وهو من أسس الدراسة في كل لغة . وكلما كانت اللغة واسعة ونامية ودقيقة زادت الحاجة إلى دراسة قواعدها وأسسها . فلا بد من دراسة القواعد النحوية , إذ هي تنمي أسسا دقيقة للمحاكاة , قائمة على ضوابط . ولا محاكاة صحيحة من غير ضوابط . ولا بد من قواعد يرجع إليها حين الشك واللبس.

## ب) القواعد الصرفية

تعريف الصرف عند الصرفين، وهو كما يلي:

1) الصرف هو قواعد يعرف بها صيغ أبنية الكلمة

---

<sup>6</sup> على رضا، المرجع السابق، ص. 10.

- 2) الصرف هو علم بأصول تعرف بها صيغ الكلمات العربية وأحوالها التي ليست بإعراب ولا بناء<sup>٢١</sup>
- 3) الصرف هو علم من العلوم العربية يبحث فيه أبنية الكلمة من حيث تكوينها بذاتها وتحويلها إلى صور مختلفة دون علاقتها بغيرها في الكلام<sup>٢٢</sup>
- وبناء على ما سبق يخلص الباحث بأن الصرف هو علم يبحث فيه تحويل الكلمات مختلفة بحسب المعنى المقصود ولا يبحث به الإعراب والبناء

### 3) أهداف تعليم القواعد النحوية

- قال حسن شحاتة أن أهداف تعليم القواعد ما يلي:<sup>٢٣</sup>
- 1) تساعد القواعد تصحيح الأساليب وخلوها من الخطأ فيما يكتب فيتجنبه، وفي ذلك إقتصاد في الوقت والمجهود
  - 2) تحمل التلاميذ على التفكير، وإدراك الفروق الدقيقة بين التراكيب والجمل
  - 3) تنمية المادة اللغوية للتلاميذ، بفضل ما يدرسونه ويبحثونه من عبارات وأمثلة تدور حول بيئتهم وتعبر عن ميولهم

---

<sup>7</sup> مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (بيروت: المكتبة العصرية، 2005م)، الجزء الثالث، الطبعة الأولى، ص. 440

<sup>8</sup> على رضا، المرجع السابق، ص 10

<sup>9</sup> حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (بيروت: دار المصرية اللبنانية، دون سنة)، ص

- 4) تنظيم معلومات التلاميذ اللغوية تنظيماً يسهل عليهم الإتيان بها ويمكنهم من نقدا الأساليب والعبارات نقداً يبين لهم وجه الغموض وأسباب الركافة في هذه الأساليب
- 5) تساعد القواعد في تعويد التلاميذ دقة الملاحظة والموازنة والحكم، وتكون في نفوسهم الذوق الأدبي، لأن من وظيفتها تحليل الألفاظ والعبارات والأساليب والتمييز بين صوابها وخطئها، ومراعاة العلاقة بين التراكيب ومعانيها والبحث فيما طرأ عليها من تغيير
- 6) تدريب التلاميذ على استعمال الألفاظ والتراكيب استعمالاً صحيحاً بإدراك الخصائص الفنية السهلة للحملة العربية، كانوا يدرّبوا أنّها تتكون من فعل وفاعل أو مبتدأ وخبر ومن بعض المكملات الأخرى كما المفعول به والتمييز وغير ذلك
- 7) تكوين العادات اللغوية الصحيحة، حتى لا يتأثروا بتيار العامية
- 8) تزويدهم بطائفة من التراكيب اللغوية، وإقذارهم بالتدرّج على تمييز الخطأ من الصواب
- ورأى عبد المحسن أن أهداف القواعد النحوية هي ضبط حركات ما يكتب وما يلفظ وتكوين عادة لغوية صحيحة وتنمية الذوق الأدبي وتفهم صيغ اللغة.<sup>٢٤</sup>

#### 4) الخطوات في تعليم القواعد النحوية

أن الخطوات هي اتجاهات التي استخدم المعلم في عملية التعليم والتعلم. وأما خطوات تعليم القواعد هي:<sup>٢٥</sup>

<sup>10</sup> عبد المحسن، مذكرة في طرق التدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها ، (دون مكان ومطبعة ودون

- 1) يبدأ المعلم الدراسة بالتوضيح تعريف القاعدة ثم يقدم المعلم إلى أمثلتها
  - 2) يعطي المعلم المفردات وترجمتها ثم يطالب بحفظها
  - 3) يطالب المعلم إلى المتعلم لتفهم القراءة وترجمتها لفظاً بلفظ
  - 4) يشرح المعلم الترجمة الخطيئة وتوضيحها من ناحية القواعد، أى نحوية والصرفية ثم يطبق بالكلام
  - 5) يطالب المعلم إلى المتعلم لحفظ القاعدة والتحليلها في وقت آخر
  - 6) يعطي المعلم إلى المتعلم الواجبة المترلية التي تتعلق بالقاعدة
- وبناء على ذلك، أن تعليم القواعد هي عملية التعليم والتعلم للفرد في تحقيق أهدافها لتصحيح الكلام نطقاً وكتابة، وإنما هي وسيلة من الوسائل التي تعين المعتلمين على الحديث و الكتابة بلغة صحيحة ، فهي وسيلتهم لتقويم ألسنتهم وعصمتها من اللحن والخطأ، حتى يتمكنوا من استخدام اللغة استخداماً صحيحاً في يسر مهارة وبعبارة أبسط.
- وعرف الباحث أن لتحقيق النجاح في تعليم القواعد، أنه يحتاج إلى التفكير والمعالجة وإهتمام في الاستعاب هذا الدرس . ولكن أهم ما ينبغي على كل الطلاب أن يرغبوا في تعليم القواعد، لأنه فهم القواعد يربط على دروس اللغة العربية المتعددة.

## ب. كتاب ابن عقيل

هي كتاب لعبد الله بن عبد الرحمن بن عبد الله بن محمود بن عقيل قاضي القضاة بماء الدين القرشي العقيلي، من ولد عقيل بن ابي طالب ، الأمدي

<sup>11</sup> حسن شحاتة، المراجع السابق، (بيروت : دار المصرية اللبنانية، دون سنة)، ص 208



الأصل، مصري المولود والدار، النحوي، الشافعي، ولد سنة ٦٩٧هـ — وتوفي سنة ٧٦٩هـ — وله مؤلفات عدة أهمها شروحه لألفية ابن مالك

لقد لقيت ألفية ابن مالك عناية كبيرة من العلماء، فقام بعضهم بشرحها وإعراب أبياتها، أو وضع حواشٍ وتعليقات عليها، وقد زاد عدد شراح الألفية على الأربعين، من بينهم، شرح ابن عقيل لفاضي القضاة بهاء الدين عبد الله بن عقيل، المتوفى سنة (٧٦٩هـ = ١٣٦٧م)، وهو يمتاز بالسهولة وحسن العرض، وقد حَقَّق الشيخ محمد محيي الدين عبد الحميد هذا الكتاب، ونشره في أربعة أجزاء مع تعليقه عليه بعنوان "منحة الجليل بتحقيق شرح ابن عقيل"، وقد لقي هذا الشرح قبولاً واسعاً.<sup>٢٦</sup>

الشرح الذي وضعه بهاء الدين عبد الله بن عقيل على الفية ابن مالك هو أشهر مؤلفاته على الإطلاق، وأوسع مجال انطلقت فيه عبقرية اللغوية، وطاقاته التفكيرية والتحليلية، وقد ذهب فيه مذهب المفسر الذي يفتق الالفاظ والعبارات عن معاني وابعاد لا تتركها وتلتقطها الا الابصار الثاقبة، والعقول التي تمرست بمادة الاصول النحوية تدرس اقتدار واستيعاب، وتقصت دقائقها تقصي علم واسع، ونظر شامل وجامع.<sup>٢٧</sup>

ج. مشكلات تعليم القواعد النحوية

## 1. المشكلات القواعدية

---

<sup>٢٦</sup> <http://www.alfeqh.com/montda/index.php?showtopic=3912>. Di  
ambil pada tanggal 17 Januari 2010

<sup>٢٧</sup> <http://www.adabwafan.com/display/product.asp?id=54081>. Di  
ambil pada tanggal 17 Januari 2010

- المرد. بمشكلات القواعدية هي الأمور الصعبة والمشكلات القواعدية في عملية تعليم الأجنبية العربية. واما المشكلات القواعدية هي كما يلي:
- أ) كثرة القاعدة العربية المتنوعة هوا مخالفة باللغة الأخرى، تشتمل على:
- المفردات، يعني أكثر المفردات العربية إلى أوزن معينة . فهناك أوزن للفعل وازان للاسماء وأوزان للصفات وأوزن للجمع بينما كانت اللغة الإندونيسية لا تعرف هذا الميزان
  - التأنيث والتذكير، يعني تنقسم الأسماء في اللغة العربية إلى طائفة مؤنثة وإلى طائفة مذكرة . وكذلك الصفات مع أن هذه الظاهر غير موجودة في اللغة الإندونيسية.
  - بناء الجملة، يعني ومن أكبر المشكلات التي يوجهها المتعلم الإندونيسي في تعلم بناء الجملة لقاعدة اللغة العربية هي ظاهرة المطابقة حيث يتم في اللغة العربية تطابق في العدد والنوع وعلامة الإعراب واحيانا في النكرة والمعرفة، أما في اللغة الإندونيسية فلا يجد فيها المتعلم شيئا من ذلك . فيخطئ المتعلم الإندونيسي كثيرا من ناحية المطابقة بين المبتدأ والخبر وبين النعت والمنعوت وبين الحال وصاحبها أو بين الفاعل والفعل وجار ومجرور
- ب) واما مشكلات تعليم القواعد بكتاب ابن عقيل فهي كما يلي:
1. كثرة الأوجه الإعرابية المختلفة، والتعاريف المتعددة، والشواهد والنوادر والشواذ، والمصطلحات مما يثقل كأهل التلميد

2. كثير من النماذج التي تقدم بعيدة الصلة عن حياة التلميذ وإهتماماته وميوله ولا تحرك في نفسه أية مشاعر أو عواطف.<sup>٢٨</sup>
3. التعرض لاختلاف النحاة، وعدم الغوض وراء تعقيدات كثير منهم، لاسيما في الامور التي كثر فيها الجدل والإختلاف
4. المفردات الصعبة التي وردت في الشواهد

## 2. مشكلات غير القواعدية

المشكلات غير القواعدية تكون في العوامل الخارجية من القواعد النحوية في ذاتها كعوامل المعلم والمتعلم والمجتمع وقلة الوسائل التعليمية التي تتعلق بكتاب ابن عقيل . وليكون البحث واضحا ومرتبيا ويظمها الباحث كما يلي:

### أ) المعلم والمتعلم

عرفنا أن المعلم والمتعلم دور مهم في عملية تعليم وتعلم القواعد النحوية، لأنهما من عناصر التربية<sup>٢٩</sup> . اذا لم يكن المعلم ماهرا في تقديم المواد الدراسية فيؤثر التلاميذ على تعلم القواعد النحوية . هكذا أيضا للمتعلم إذا لم يكن مجتهدا على تعلم القواعد النحوية فأن يؤثر على إنجازهم.

### ب) المجتمع

---

<sup>14</sup> الدكتور محمد عبد القادر احمد، طروق التعليم اللغة العربية، (قاهرة: مكتبة النهضة المصرية، 1979) ط. الاولى، ص 172

<sup>٢٩</sup> M. Basyiruddin Usman, *Metodologi Pembelajaran Agama Islam*, (Jakarta: Ciputat Pers, 2002), hlm. 1

هو الصعوبة التي بنسبة للمجتمع هي أن المجتمع تغير دائم مع تغير الزمن وإستمال اللغة في المجتمع بعلمية حياتهم، والثقافية، والسياسة، والاجتماعية، والإقتصادية، كما عرفنا أن اللغة هي وسيلة الإتصال بين الناس، واللغة تتعلق باتصال الإجتماعية.<sup>٣٠</sup> وطبعاً تغير المجتمع يطالب ألفاظاً وعبارات ومصطلحات الجديدة. وهذه المشكلات التي يوجهها المعلم والمتعلم بالقائدة، لأن فيها يطالب معرفة استعمال المفردات أو المصطلحات الموافقة عن وظيفتها، واستعمال الكلمات المصطلحات تغير مع تغير الزمن والمجتمع

### ج) وسائل تعليمية

المشكلات التي بنسبة لوسائل التعليم هي قليل وسائل التعليمية التي مناسبة بتعليم القواعد النحوية. فلا عجب إذا يشعر المعلم صعوبة لتعيين وسائل التعليم مناسبة بتعليم القاعدة. الوسائل التعليمية المراد هنا تكون منها صورة، وسبورة، ووسائل السمعية البصرية، وملاعب اللغة وما أشبه ذلك. وهذه الحال مفهومة لأن تعليم القواعد النحوية تبني على أساس حفظ القاعدة ووسائل التعليم فيها لم تكن مهمة. ويقصد بذلك جعل عملية التعليم اقتصادية بدرجة أكبر من خلال زيادة نسبة التعلم إلى تكلفه. فالهدف الرئيس للوسائل التعليمية هو تحقيق أهداف تعلم قابلة للقياس بمستوى فعال بأقل قدر من التكلفة في الوقت والجهد والمصادر.

### د. حل المشكلات تعليم القواعد النحوية

---

<sup>٣٠</sup> Manzur Pateda, *Sosio Linguistik*, (Bandung: Angkasa, t.th), hlm.

حل المشكلات هو سلوك يقال منها مفاهيم وقواعد يساعد المعلم  
لحل المشكلات التي يوجهها المعلم . المفاهيم والقواعد هنا تشتمل على نشاط  
وإجراءات التي يقوم بها المتعلم عند مواجهته لموقف مشكل.

## 1. حل المشكلات القواعدية

حل المشكلات المراد بالباحث هنا فهي كما يلي:

أ. الدراسة التقابلية، كمقارن بين اللغة العربية واللغة الإندونيسية. وإنما هي  
تساعد المعلم على حل المشكلات القواعدية التي يعاينها المتعلمون أثناء  
تعلمهم القواعد النحوية.

ب. الدراسة الإرتباطية، كارتباط الأمثلة أو المصطلحات في القواعد النحوية  
بأحوال المتعلم على فهم القواعد النحوية التي يتعلمها.

أما العوامل التي يجب أن يقوم بها المعلم في حل تلك المشكلات فهي ما يلي:  
أ. التعرف عن العناصر المختلفة في قاعدة اللغة العربية واللغة الإندونيسية،  
وإنما تساعد المعلم على حل المشكلات القواعدية التي يعاينها المتعلمون  
أثناء تعلمهم القواعدية.

ب. إعطاء التدريبات بالمصطلحات الحديثة التي لا يخرج عن القاعدة النحوية

ج. يحاول المعلم المتعلم بتعويد التطبيق وكثرة القراءة والكتابة وليس لكثرة  
حفظ القاعدة

وأما حل المشكلات التي يقدم الباحث في تعليم القواعد النحوية بكتاب  
إبن عقيل فهي كما يلي:

أ. ينبغي المعلم أن يتكافأ المواد الدراسية يعني كتاب إبن عقيل والوان  
النشاط التربوي مع مستوي نضع المتعلم جسما وعقلا وحصيلة خبرات

- ب. تَهذيب المناهج وقصر الدراسة على الموضوعات الأساسية وحذف  
المسائل التي لاتتصل إتصالا مباشرا بالوظيفة الأساسية للنحو وهي ضبط  
الكلمات وتأليف الجمل
- ج. يقل أثر النسيان الضار بالعلمية بوضوح معنى ما يتعلم المتعلم، وبالتكرار  
غير الممل في مواقف التعليم، وبالتوثيق اواصر الإرتباطية بين ألوان  
النشاط التربوي ومظاهر الحياة التي يجهها المعلم<sup>31</sup>

## 2. حل المشكلات غير القواعدية

- حل المشكلات هنا تتعلق بالعوامل الخارجية من القاعدة كعوامل  
المعلم والمتعلم والمجتمع والوسائل المستخدمة . كما ذكر الباحث في الفقرة  
السابقة ان المعلم له دور هام في العملية التعليمية، فينبغي للمعلم أن يكون  
معلما مؤهلا في مجال الدراسة وطريقتها تعليمها.
- اما الامور اللازمة للمتعلم هي:
- أ. أن يكون المعلم لدى التلاميذ الدافع إلى تعلم النحو وشعور التلميذ أن  
لقواعد النحوية دورا مهما في الفهم والتفهم في اللغة العربية
- ب. تنمية الدافعة والتفاعل بتعليمها
- ج. الإكثار في التدريبات والممارثات بالقرأة والكتابة والترجمة
- د. ان يختار المعلم الوسائل التعليمية مناسبةبالمواد الدراسية والتلاميذ

---

<sup>17</sup> سليمان قورة، المرجع السابق، ص.383-385

